

RICHARD C. RAMER



*SPECIAL LIST 502
TEN WORKS BY
ANTONIO BOTTO
RECENTLY ACQUIRED*

RICHARD C. RAMER

Old and Rare Books

225 EAST 70TH STREET · SUITE 12F · NEW YORK, N.Y. 10021-5217

EMAIL rcramer@livroraro.com · WEBSITE www.livroraro.com

TELEPHONES (212) 737 0222 and 737 0223

FAX (212) 288 4169

FEBRUARY 12, 2024

SPECIAL LIST 502 *TEN WORKS BY* *ANTONIO BOTTO* *RECENTLY ACQUIRED*

Items marked with an asterisk (*)
will be shipped from Lisbon.

SATISFACTION GUARANTEED:

All items are understood to be on approval,
and may be returned within a reasonable time
for any reason whatsoever.

VISITORS BY APPOINTMENT



SPECIAL LIST 502
TEN WORKS BY
ANTONIO BOTTO
RECENTLY ACQUIRED

António Botto

António [Thomas] Botto (1897-1959), was a member of the first group of Modernists in Portugal. His poetry has been described as some of the most original in the Portuguese language (Casais Monteiro, *Poesia portuguesa contemporânea* p. 177), and Botto himself as “uma das realidades definitivas e de primeira fila na intelectualidade portuguesa” (*Grande enciclopedia*, IV, 988). Although his works caused an uproar when first published, Botto was the first openly homosexual Portuguese writer, he was soon accepted in the avant-garde literary magazines, and eventually in mainstream publications.

Albino Forjaz de Sampaio

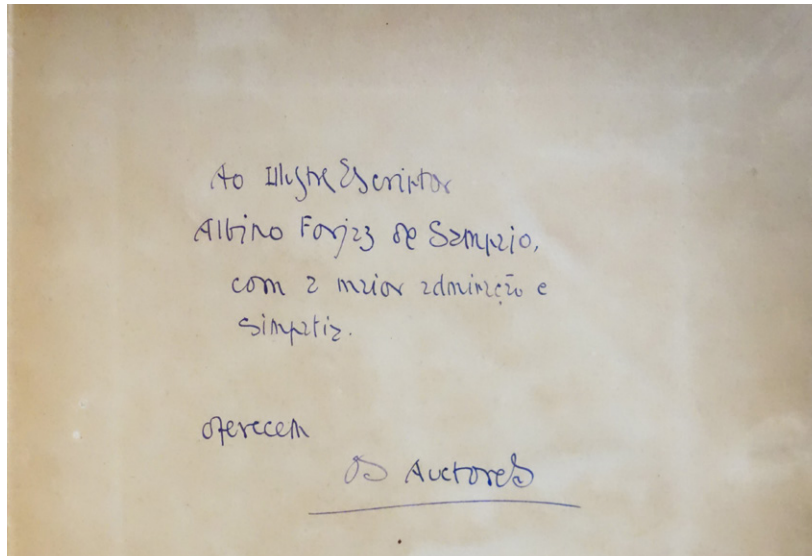
The first 9 items in this list contain interesting presentation inscriptions from António Botto to Albino Forjaz de Sampaio in Botto's bold and distinctive hand. The final item was presented by Botto to a member of the Forjaz de Sampaio family. Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884-1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cinicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direcção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1; *Grande enciclopédia*, XI, 628.

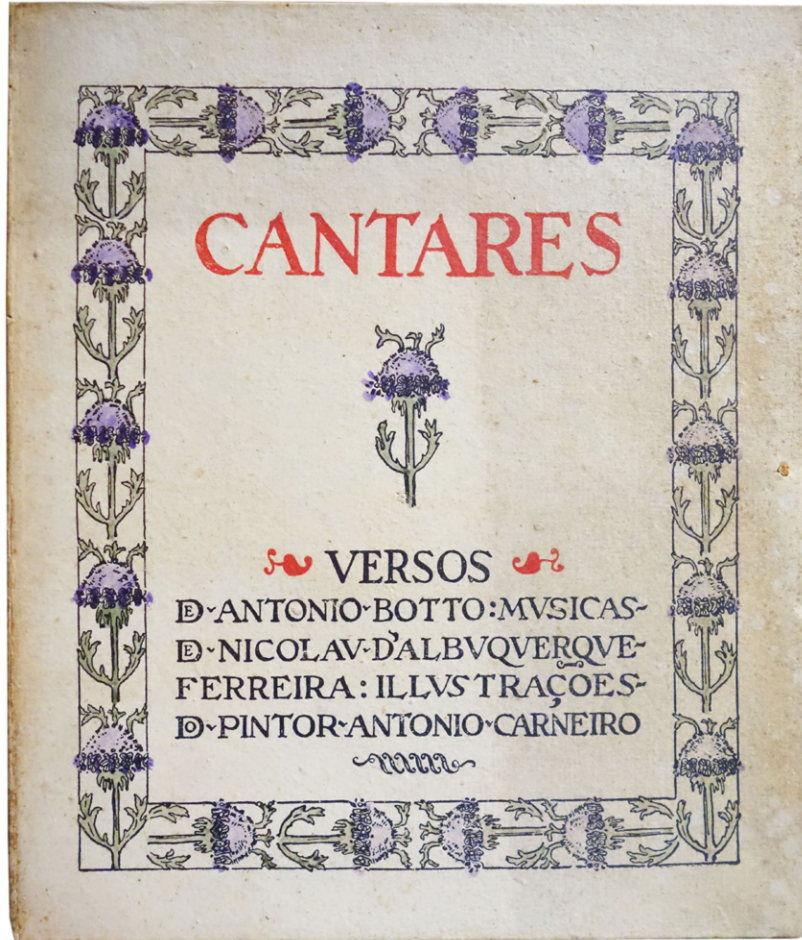
*Important, Early and Rare Modernist Work
By the First Openly Gay Portuguese Writer*

*1. **BOTTO, António. Cantares.** *Versos de Antonio Botto. Musicas de Nicolau d'Albuquerque Ferreira. Ilustrações do pintor Antonio Carneiro. Music by Nicolau d'Albuquerque-Ferreira. Illustrations by António Carneiro. Additional illustrations by António de Brederode Amorim and António Quaresma.* Lisbon: Typographia do Annuário Commercial, 1919. Large 4° (18.5 x 14.6 cm.), original illustrated paper boards; slight wear to spine; some soiling. Title page in red, purple and black, with border; woodcut ornaments in black and red in text. Full-page reproduction of sepia-toned pastel drawing before each of the seven poems; music for each poem follows poem. In good to very good condition. Internally fine. Ink manuscript presentation inscription by Botto, on front free endleaf recto, in his bold, distinctive hand: "Ao Illustre Escritor // Albino Forjaz de Sampaio, // com a maior admiração e // simpatiz // oferecem // os Auctores // Março de // 1920". (30 ll.). \$1,200.00

FIRST EDITION, nicely illustrated and printed. Inscribed by the author in his bold, distinctive hand,

* Almeida Marques 167. Not Biblioteca Nacional, *António Botto*, which only cites the 1928 second edition, and no printed book earlier than 1921. Not in Serpa. On Botto, see *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 503-6; Fernando Cabral Martins in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71; Carlos Mendes de Sousa in *Biblos*, I, 728-35; and Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th ed.) pp. 1040, 1160, 1162. NUC: MH; second edition, Lisbon 1928, only at NNU.





Item 1

Controversial Work Defended by Fernando Pessoa

*2. **BOTTO, António.** *Canções. Segunda edição muito aumentada com um retrato do auctor, palavras de Teixeira de Pascoaes.* Lisbon: "Olisipo" Sociedade Editora, 1922. 8°, original printed wrappers (some foxing). Front cover printed in green and black. Publisher's logo on first leaf recto. Floral vignette on title page. Uncut. In very good to fine condition. Author's signed ink manuscript presentation inscription on first leaf recto "Ao Escriitor Albino Forjaz // de Sampaio, com a minha // admiração e com a minha // amizade muito firma // Antonio Botto". 38 unnumbered ll., of which the 2nd, 4th, 36th, and 38th are blank, with black & white photograph of Botto (the earlier, more scandalous version) tipped on to the recto of the 11th leaf, on which is printed "Da casa Bobone Ltd." \$1,000.00

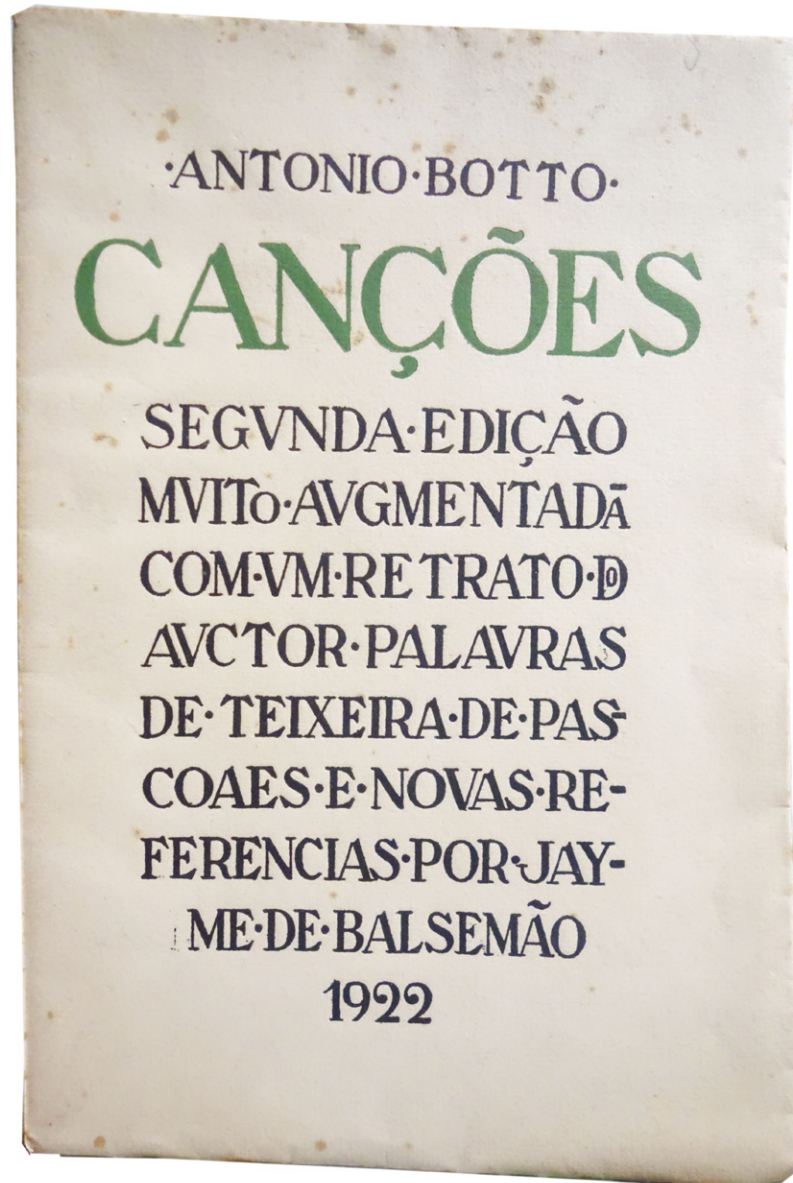
Second edition, much enlarged from the first; it has 26 poems where the first had only 16, includes comments on Botto by Teixeira de Pascoaes, and comments by Jayme Balsemão that differ from those printed in the first edition. It was said to have been rather brutally suppressed shortly after publication. The work and its author were attacked, then defended by Fernando Pessoa. The photograph in this copy is the original one which was considered flagrant at the time of publication (showing the author with bare shoulders), and which was responsible for much of the fuss. Many copies have a more politically correct photograph substituted.

The title on the front cover reads "Canções. Segunda edição muito aumentada com um retrato do auctor, palavras de Teixeira de Pascoaes, e novas referencias por Jayme de Balsemão."

* Serpa 126. Almeida Marques 164. Not in Biblioteca Nacional, *António Botto*. See *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 503-6; Fernando Cabral Martins in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71; and Carlos Mendes de Sousa in *Biblos*, I, 728-35. Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (1976) p. 1080. NUC: InU, MoSW, MH. OCLC: 558049959 (British Library). Porbase locates four copies: three in the Biblioteca Nacional de Portugal, and one in the Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra. Jisc adds University of Liverpool Library and repeats British Library.

Ao Escriitor Albino Forjaz
de Sampaio, com a minha
admiração e com a minha
amizade muito firme

Antonio Botto



Item 2

With a Long, Bold Presentation Inscription

*3. **BOTTO, António.** *Cantares. Versos de Antonio Botto. Musicas de Nicolau d'Albuquerque Ferreira. Ilustrações do pintor Antonio Carneiro.* Lisbon: Diario de Noticias, 1928. Large 4° (18.5 x 14.6 cm.), original illustrated paper boards. Title page in red and black, with border; woodcut ornaments in black and red in text. Full-page reproduction of sepia-toned pastel drawing before each of the seven poems; music for each poem follows poem. In very good to fine condition. Ink manuscript presentation inscription by Botto, on front free endleaf recto, in his bold, distinctive hand: "Para // Albino Forjaz de Sampaio //—Em louvor da sua admiravel // Historia da Litteratura // esta lembrança minha // que apenas vale pela // musica e pelo aspecto // elegante da edição // Do seu admirador e amigo // Antonio Botto // Outubro dia 31 de 1928 // Lisboa". (30 ll.). \$1,000.00

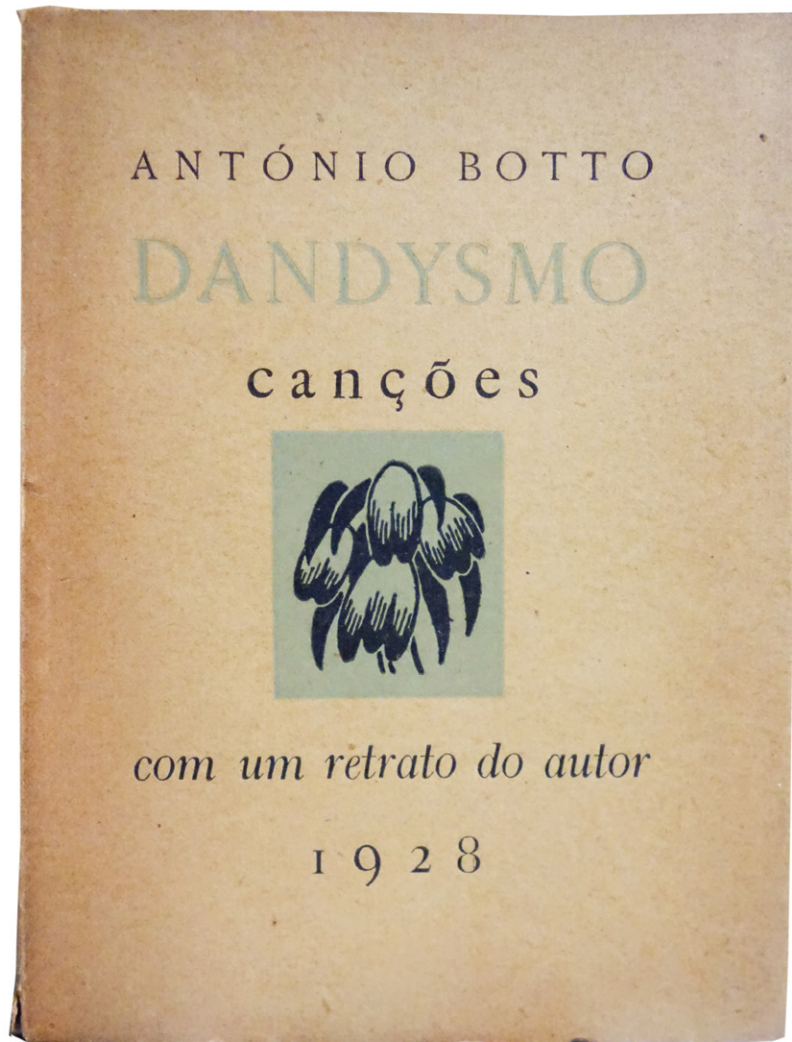
Second edition, nicely illustrated and printed. Inscribed by the author in his bold, distinctive hand. Accompanied by a 2-page a.l.s. from Botto to Forjaz de Samapio, in an envelope hand addressed by Botto, describing this edition. This is one of the most important early works by Botto.

* Biblioteca Nacional, *António Botto*, pp. 81-2. This edition not in Almeida Marques; see 167 for the first edition. Neither edition in Serpa. On Botto, see *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 503-6; Fernando Cabral Martins in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71; Carlos Mendes de Sousa in *Biblos*, I, 728-35; and Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th ed.) pp. 1040, 1160, 1162.

Para
 Albino Forjaz de Sampaio
 - em louvor da sua admiravel
 Historia da Litteratura:
 esta lembrança minha
 que apenas vale pela
 musica e pelo aspecto
 elegante da edição
 Do seu admirador e amigo
 Antonio Botto



Item 3



Item 4

One of a Small But Unspecified Number of Copies Printed

*4. **BOTTO, António.** *Dandysmo, canções, com um retrato do autor.* Lisbon: Oficinas da Empresa do Anuário Comercial, 1928. Small 4° (15.6 x 11.2 cm.), original illustrated wrappers (slightly nicked at foot of spine). Uncut. In very good to fine condition. Autor's signed and dated ink manuscript presentation inscription in his distinctive, bold hand. Above the printed text on the first printed leaf recto: "Para Albino Forjaz de Sampaio //—Ao Escriptor admiravel e ao // Dirigente valioso da "Historia // da Litteratura"—Com muita // amizade e admiração" and below the number "109": "António Botto // Novembro 26 de 1928. (30) ll., with black & white photograph of Botto tipped on to the recto of the 5th leaf, on which is printed "de Mario Novaes". \$1,000.00

FIRST and ONLY EDITION, rare. The initial printed leaf recto reads "Edição // Restricta // Numerada // E Rubricada // Fora do // Mercado // Este Exemplar // É o Numero" with "109" below in ink manuscript.

* Serpa 127 (without the photograph, which the cataloguer doubted ever having been published). Not in Almeida Marques. Not in Biblioteca Nacional, *António Botto*. See *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 503-6; Fernando Cabral Martins in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71; and Carlos Mendes de Sousa in *Biblos*, I, 728-35. Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (1976) p. 1080. OCLC: 976461770 (University of Toronto Group, Thomas Fisher Rare Book Library); 16767318 (Yale University Library, Harvard University); 249025424 (Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg). Not located in Porbase. Not located in Jisc. KVK (51 databases searched) locates only the copy at Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg.



Para Albino Forjaz de Sampaio
- Ao Escriitor admiravel e ao
Dirigente valioso da "Historia
da Litteratura" - Com muita
amizade e admiracao

EDICÃO
RESTRICTA
NUMERADA
E RUBRICADA
FÓRA DO
MERCADO
ESTE EXEMPLAR
É O NUMERO
109

Antonio José Botto

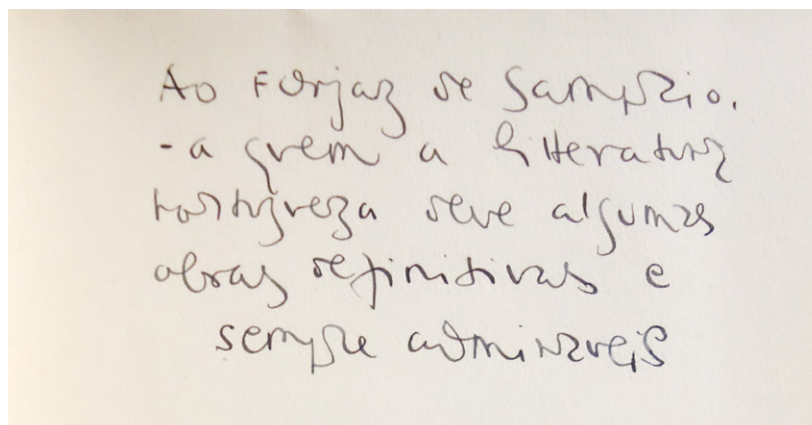
novembro 26 de 1528

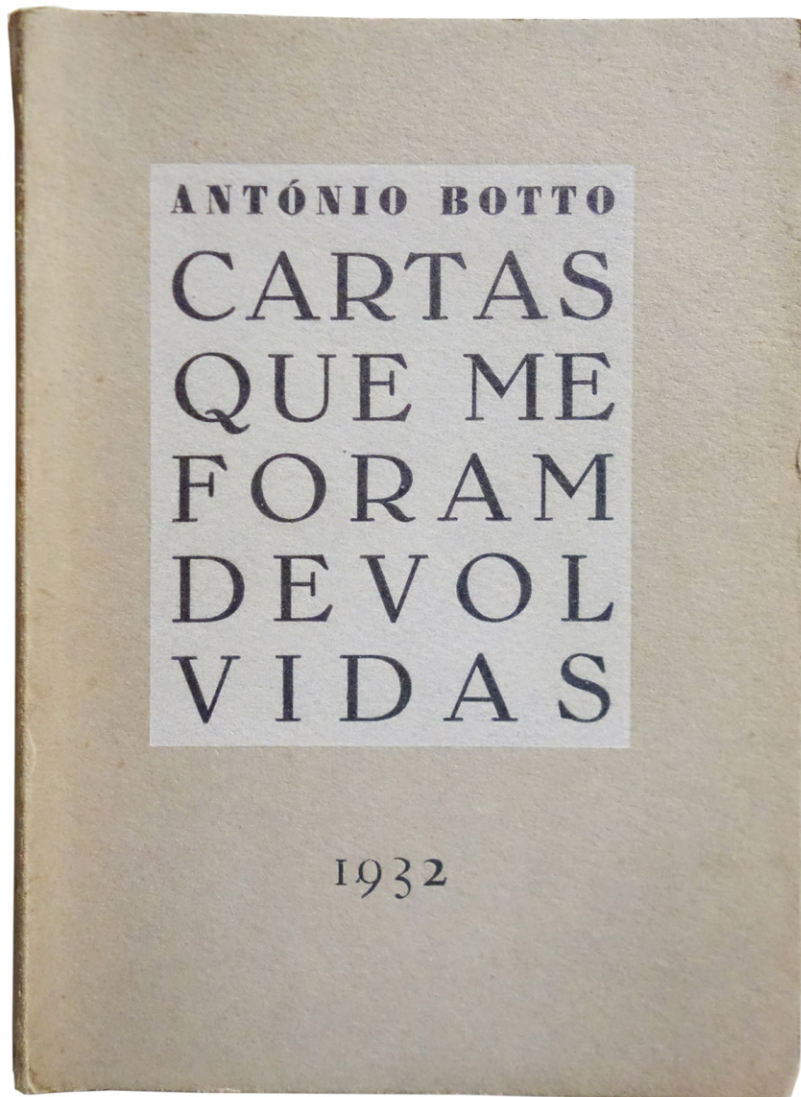
Special Paper Copy, Numbered and Signed by the Author

*5. **BOTTO, António.** *Cartas que me foram devolvidas.* Lisbon: Paulo Guedes [printed at Tipografia da Empresa do Anuário Commercial], 1932. 8°, original gray wrappers printed in blue. Uncut and partly unopened. In very good to fine condition. Author's signed and dated ink manuscript presentation inscription on half title in his bold, distinctive hand: "Ao Forjaz de Sampaio, // —a quem a litteratura // portuguesa deve algumas // obras definitivas e // sempre admiraveis // António Botto // Julho // 1932". [208] pp. \$500.00

FIRST EDITION. On the recto of the third from final leaf is stated in print: "Tiragem Especial // Em Papel de Linho // 'Manchester Ledger' // Exemplar // Número" // followed in ink manuscript: "16 // António Botto". A "décimo primeiro milhar; edição definitiva" appeared in 1940, with 13 previously unpublished letters. This original edition contains 29 letters. They are followed by two significant works of criticism, labeled "Marginália" which occupy about two thirds of the book: "António Botto, ensaio crítico de José Régio" [pseud.] followed by "António Botto e o ideal estético creador, estudo crítico de Fernando Pessoa".

* Serpa 131 (calls for [208] pp.). Almeida Marques 169 (calls for [208] pp.; a special paper copy, signed and numbered by the author). Biblioteca Nacional, *António Botto*, p. 82 (perhaps a different edition or issue, also published by Paulo Guedes, 1932, but calling for 194, [3] pp.). See *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 503-6; Fernando Cabral Martins in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71; and Carlos Mendes de Sousa in *Biblos*, I, 728-35. Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th ed.) pp. 1040, 1160. OCLC: 14346771 (no collation given; merely states "unpaged": Getty Research Institute, University of California-Los Angeles, University of Illinois, University of Minnesota, University of New Mexico, University of Texas-Austin, Zentralbibliothek Zürich, British Library); 730960074 (collation given as [198] pp.; no location given, but appears to be a German language library). Porbase locates a single copy, in the Biblioteca Nacional de Portugal (calling for 194, [3] pp.). Jisc repeats British Library only. KVK (51 databases searched) repeats only Biblioteca Nacional de Portugal and Zentralbibliothek Zürich (calling for [198] pp.).



*Item 5*



Item 6

Stories for Children

*6. **BOTTO, António.** *Dar de beber a quem tem sede: contos para crianças e adultos.* Coimbra: Atlântida, 1935. 8°, original cream colored illustrated wrappers printed dark blue. Uncut and mostly unopened. In very good to fine condition. Author's signed and dated ink manuscript presentation inscription on half title in his bold, distinctive hand: "Para // Albino forjaz de Sampaio //—mestre dos realismos // negros na literatura por- // tuguesa. // Com o abraço leal // e amigo do // sincero admirador // AB // Outubro 11-38". [3]-287 pp. (appears to lack an initial blank leaf, but there is no evidence that such a leaf was ever present in this copy). On the verso of the title page is printed "todos os exemplares são rubricados pelo autor" below which is signed "António" in green ink. \$600.00

FIRST EDITION of this collection of stories for children. "Os contos infantis são, de todo o modo, mais interessantes, pela inventiva e pela transparência do registro utilizando ..." (Fernando Cabral Martins in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71).

* Serpa 138. Almeida Marques 174. Not in Biblioteca Nacional, António Botto. See *Dicionário cronológico de autores portugueses*, IV, 503-6; Fernando Cabral Martins in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71; and Carlos Mendes de Sousa in *Biblos*, I, 728-35. Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (1976) p. 1080.

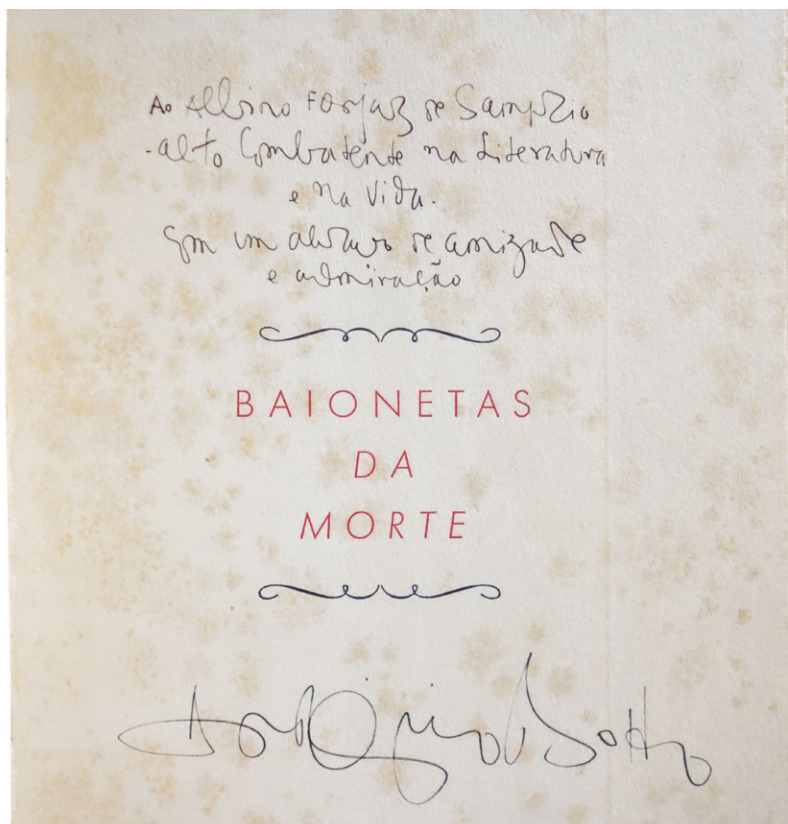
Albino Forjaz de Sampaio
- mestre dos realismos
negros na literatura por-
tuguesa.
Com o abraço leal
e amigo do
sincero admirador
AB.
outubro 11-38

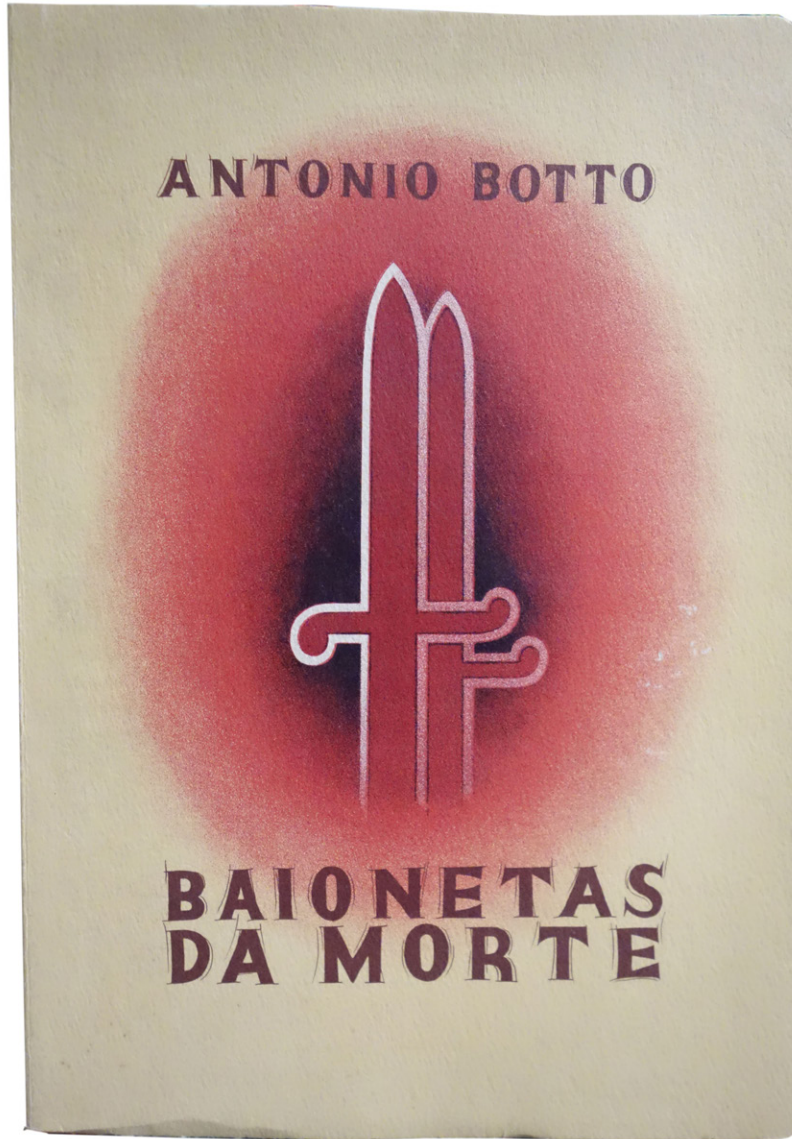
World War I

*7. **BOTTO, António.** *Baionetas da morte*. Lisbon: Oficinas Gráficas da Empresa do Anuário Comercial, 1936. Large 8°, original illustrated wrappers. Half title and title page in red and black. Uncut and occasionally unopened. First and last few leaves considerably foxed. In good to very good condition overall. Author's signed and dated ink manuscript presentation inscription on half title in his bold, distinctive hand: "Ao Albino Forjaz de Sampaio //—alto Combatente na Literatura // e da Vida. // Com um abraço de amizade // e admiração // Antonio Botto // Julho // 1936". [32] ll. \$300.00

FIRST and ONLY EDITION of this book of poems related to the First World War.

* Biblioteca Nacional, *António Botto* p. 83. Serpa 123. Almeida Marques 162. See *Dicionário cronológico de autores portugueses*, IV, 503-6; Fernando Cabral Martins in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71; and Carlos Mendes de Sousa in *Biblos*, I, 728-35. Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (1976) p. 1080.





Item 7

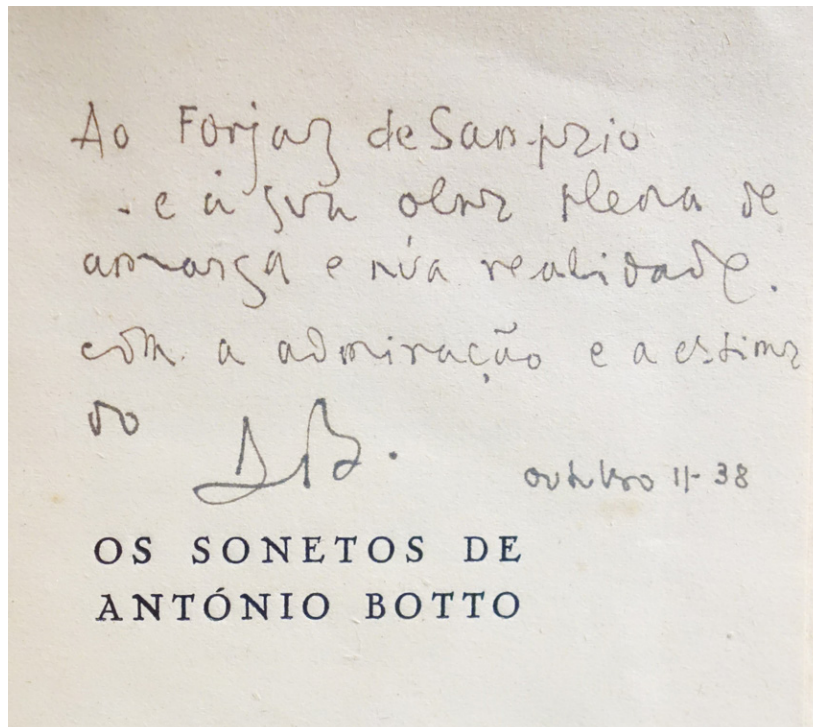
Praised by Fernando Pessoa

*8. **BOTTO, António.** *Os sonetos de António Botto.* N.pl. [colophon]: Lisbon: na Imprensa Baroeth, 1938. Small 8°, original illustrated wrappers (slight wear at foot of spine). Significant spotting, especially to half title, following and final leaves. Nevertheless a good to very good copy. Author's signed and dated ink manuscript presentation inscription on half title in his bold, distinctive hand: "Ao Forjaz de Sampaio // — e a sua obra [illeg.] de // amarga e sua realidade. // com a admiração e a estima // do // AB. outubro 11-38". [24 ll.] \$900.00

FIRST EDITION. On the fourth leaf recto is a quote from Fernando Pessoa:

"Toda a moderna poesia portuguesa nos mostra a poderosa influência da poesia de António Botto. A poesia de António Botto é uma antecipação genial."

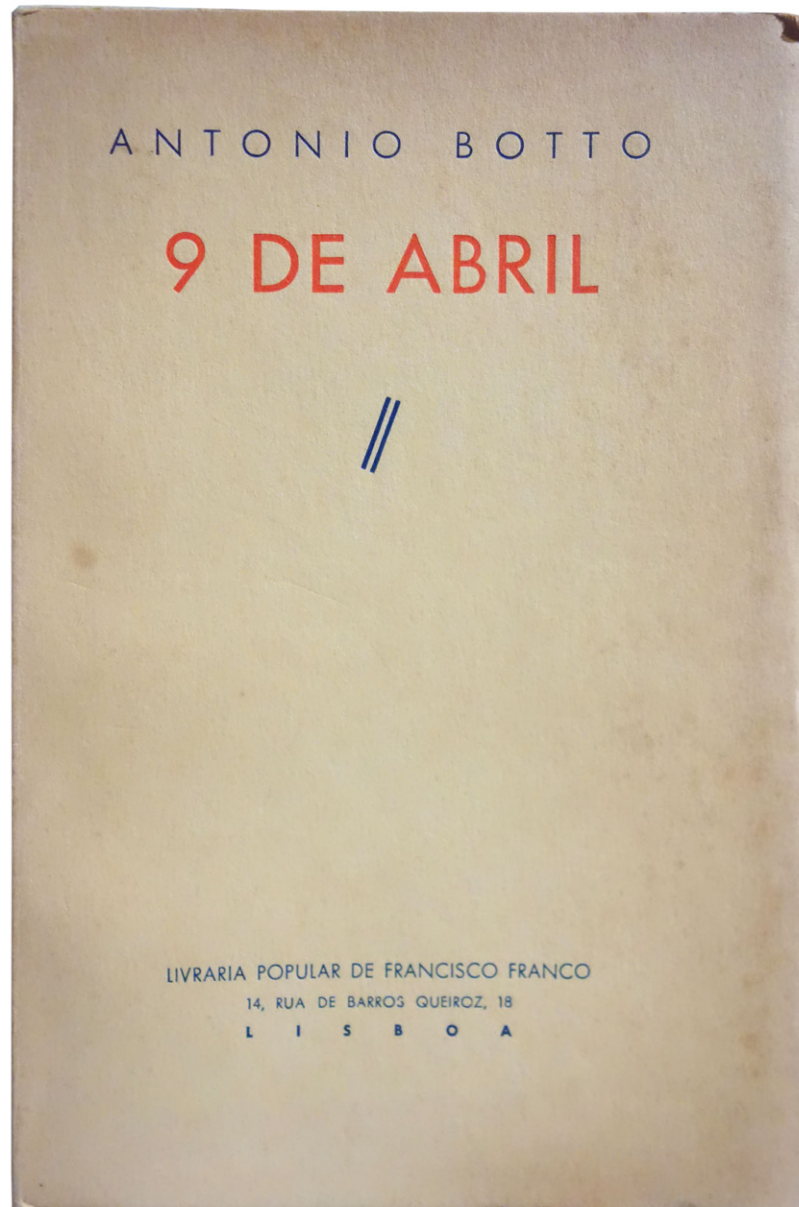
* Biblioteca Nacional, *António Botto*, p. 83. Serpa 150. Almeida Marques 188. See *Dicionário cronológico de autores portugueses*, IV, 503-6; Fernando Cabral Martins in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71; and Carlos Mendes de Sousa in *Biblos*, I, 728-35. Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (1976) p. 1080. NUC: WU, IU, MiU.



*Os sonetos de
antônio botto*



Item 8



Item 9

Includes "Marginalia" by Fernando Pessoa

*9. **BOTTO, António.** *9 de Abril: teatro em três actos.* Lisbon: Livraria Popular de Francisco Franco [colophon: Composto e impresso na Tipografia Silvas, Ltd., 118, Rua D. Pedro V, 120, Lisboa], n.d. (not later than January 1938). 8°, original printed wrappers (some slight soiling). Rubricated by author in green ink on verso of title page. Uncut and partly unopened. In very good condition. Author's signed and dated ink manuscript presentation inscription on initial blank leaf recto in his bold, distinctive hand: "Ao Albino Forjaz de Sampaio // —ao prosador admiravel // desse livro que se chama // no Parvão da vida. // Admirador e amigo firme // AB // 1939-maio". Below written in pencil in another hand "prohibida a reprensetação // pela Censura". (1 blank l.), [3-11], 12-138 pp., (3 ll.). \$400.00

FIRST and only separate EDITION of this play staged in Lisbon in 1938. Pages 109-138 consist of "Marginalia," including "António Botto, o poeta das canções eternas," by Fernando Pessoa (pp. 111-6); "António Botto et son livre 'jalousie'," by José Regio (pp. 117-124); and finally extracts of some notices of Botto in foreign and Portuguese publications.

* Cf. Biblioteca Nacional, *António Botto*, p. 84, citing the work as *Nove de Abril: teatro em três actos*, giving the same publisher, with the date 1942. Almeida Marques 183 (calling for 138, vi pp.). Not in Serpa. See Fernando Cabral Martins, in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71. Carlos Mendes de Sousa in *Biblos*, I, 728-35; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 503-6; and Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th ed.) pp. 1040, 1160, 1162. OCLC: 253421311 (calling for 138 pp., and giving the date of publication as "um 1930": Ibero-Amerikanisches Institut Preußischer Kulturbesitz, Bibliothek); 66090482 (calling for 138 pp., and giving the date of publication as "ca. 1944": Radboud Universiteit Nijmegen); 4600068 (calling for 133 pp., and giving the date of publication as "[19—]": 16 locations, including HathiTrust Digital Library; we suspect at least some of the other locations to be digital copies). Porbase locates two copies, at the Casa Fernando Pessoa (calling for 138, [4] pp. and giving the date of publication as 1942), and Faculdade de Ciências Sociais da Universidade Nova de Lisboa (calling for 138 pp., and giving the date of publication as "19?"). Jisc locates two copies, at British Library (giving the date of publication as "ca. 1940") and University of Newcastle (calling for 133 pp., and giving the date of publication as "19--").

Ao Albino Forjaz de Sampaio
- ao prosador admiravel
desse livro que se chama
no Parvão da vida.
Admirador e amigo firme
AB
1939-maio

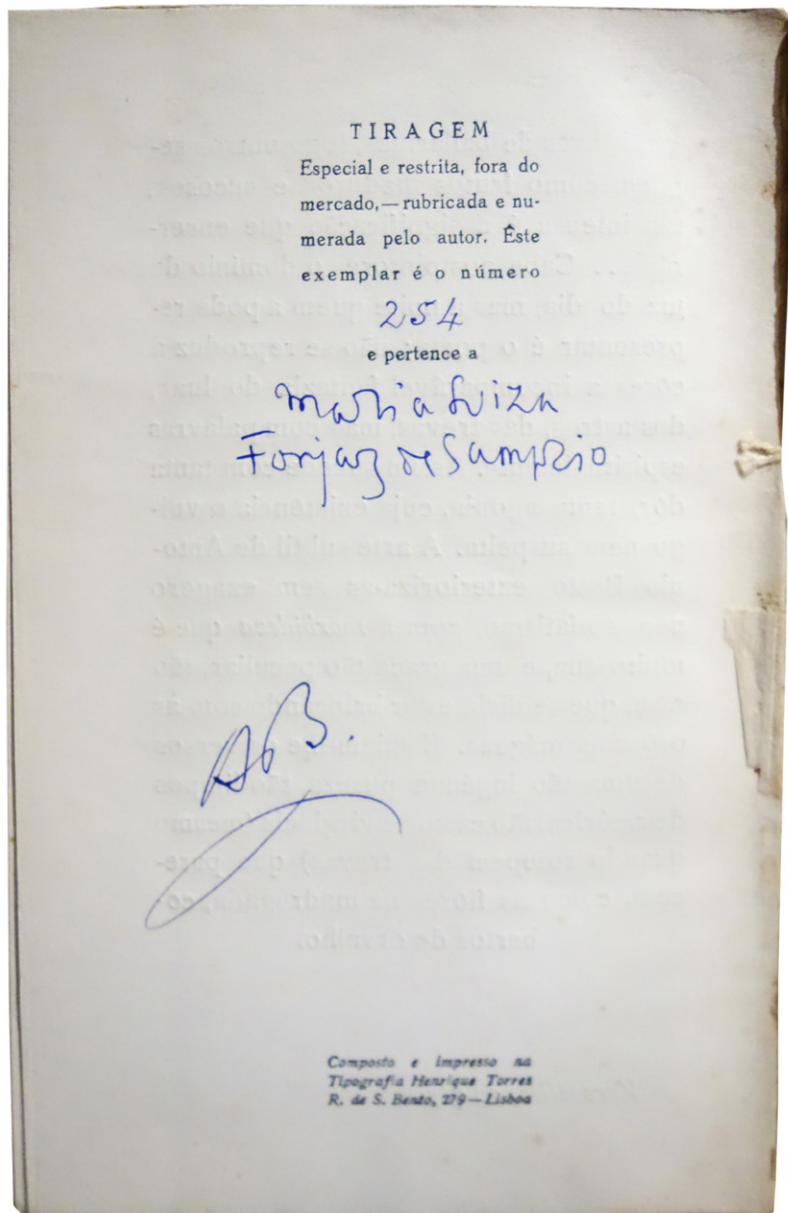
*With Thirteen Previously Unpublished Letters and
A Critical Study by José Régio*

*10. **BOTTO, António.** *As canções de Antonio Botto.* Lisbon: Tipografia Henrique Torres, n.d. [1940?]. Obras completas. 8°, original illustrated wrappers (some dampstains, mainly to spine and rear wrapper). In very good condition. Special, restricted issue number 254, initialed by the author to Maria Luiza Forjaz de Sampaio. Thick, unfoliated volume of [251?] ll. with frontispiece portrait. \$300.00

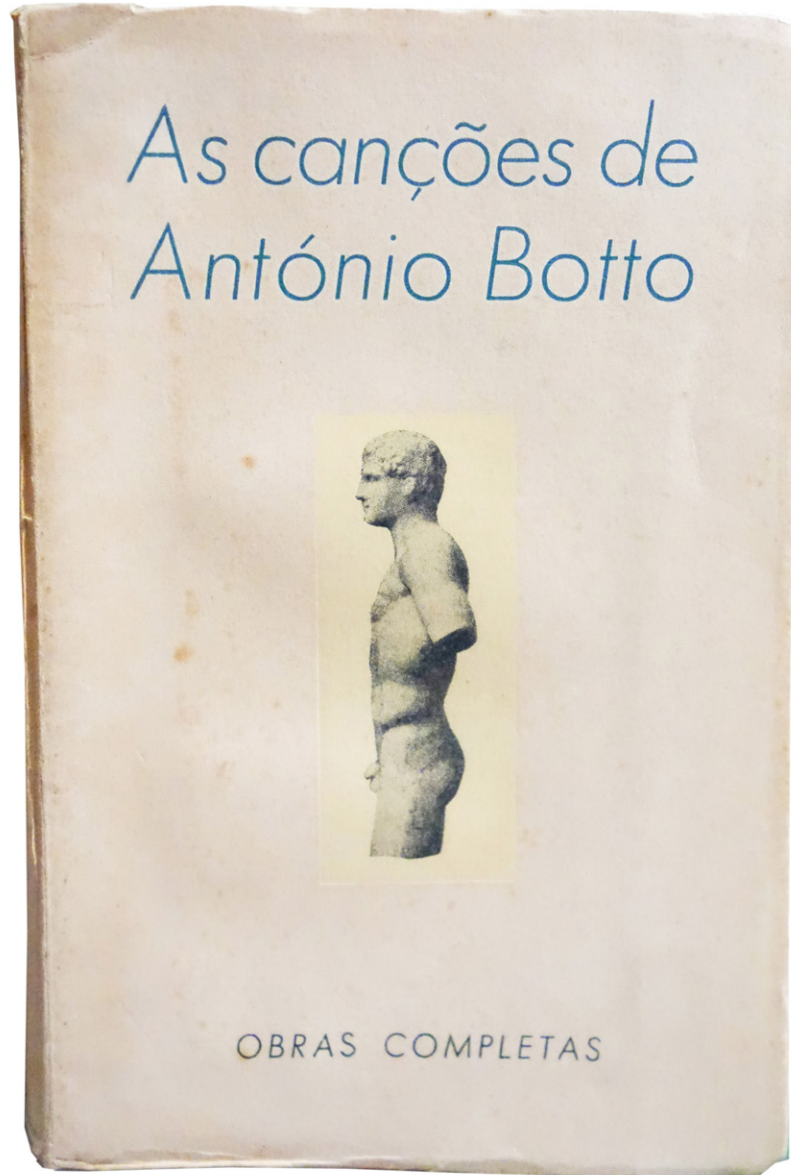
TIRAGEM ESPECIAL of this magnificent edition of the *Canções*, followed by the expanded version of *Cartas que me foram devolvidas*, with with 13 previously unpublished letters. The original edition contained 29 letters. The volume further contains a critical study by José Régio, and an essay by Manuel Teixeira Gomes. On the final leaf verso is stated in print: TIRAGEM // Especial e restrita, for do // mercado, —rebricada e nu- // merada pelo autor. Êste // exemplar é o número" // [in ink manuscript] "254" // continued in print: "e pertence a" // [in ink manuscript, in Botto's bold, distinctive hand] "Maria Luiza // Forjaz de Sampaio" // AB."

* Serpa 129?. Not in Biblioteca Nacional, *António Botto*. Not in Almeida Marques. See Fernando Cabral Martins, in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71. Carlos Mendes de Sousa in *Bíblis*, I, 728-35; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 503-6; and Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (16th ed.) pp. 1040, 1160, 1162. Not located in OCLC. Porbase cites this title, printed by Henrique Torres, without giving any location, dating it [1930], and calling for [ca. 380] pp. Not located in Jisc. KVK (51 databases searched) locates only the record in Porbase—the present volume cannot have been printed in 1930; *Cartas que me foram devolvidas* was first published in 1932, but with only 29 letters. Only in 1940 did the expanded version appear.





Item 10



Item 10

Our Lisbon Office

RICHARD C. RAMER

Old and Rare Books

RUA DO SÉCULO, 107 · APARTAMENTO 4
1200-434 LISBOA
PORTUGAL

EMAIL lx@livroraro.com · *WEBSITE* www.livroraro.com

TELEPHONES (351) 21-346-0938 and 21-346-0947

FAX (351) 21-346-7441

VISITORS BY APPOINTMENT

